

ENGLISH

TOASTER VT-1586 BK

The toaster is intended for bread toasting only.

DESCRIPTION

1. «Cancel» button
2. Toasting level control knob
3. Carriage control lever
4. Slots for bread toasting
5. Removable crumb tray
6. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and causing harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Before switching the toaster on or plugging it in, make sure that your hands are dry. (Do not touch the toaster, the power cord and power plug with wet hands.)
- Do not use the toaster outdoors.
- Place the unit on a flat steady surface.
- Provide enough space around the toaster for proper ventilation.
- Do not leave the operating unit unattended.
- **Attention!** Set the required toasting level correctly, the bread can catch fire if you toast it too long.
- Do not use the toaster near curtains, walls covered with wallpaper, near clothes, kitchen towels or any other inflammable materials and surfaces that can be damaged by high temperature.
- Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).
- Do not use the toaster for toasting products with too much sugar or filled with jam or marmalade.
- To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil package into the toaster.
- Never cover the toaster during making toasts.
- Do not remove the toasts during the unit operation.
- Do not touch hot surfaces of the toaster.

Attention! During cooking the toasts heat up. Be careful to avoid burns.

- Always switch the toaster off and unplug it after operation or before cleaning.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Before cleaning the toaster, make sure that it has cooled down.
- Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.
- Do not move the toaster during operation.
- To avoid fire or electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself into water or any other liquids.
- Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces or sharp furniture edges.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Never use the toaster if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

CAUTION! Metal parts of the toaster heat up strongly during operation, do not touch them.

WARNING:

- Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with a metal object, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.

- *Unplug the toaster, wait until it cools down and only then remove the toasts carefully with a suitable wooden or plastic spatula.*
- *To avoid burns, keep your hands and other open parts of your body away from the metal parts of the toaster during the unit operation.*

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Before the first use of the toaster, remove any package materials and stickers that can prevent normal operation of the unit.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- There is a cord storage (6) on the bottom of the unit body. You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.
- Without loading toasts, plug the unit in, set the toasting level control knob (2) to the position «-» and switch the unit on by pressing the lever (3).
- During the first switching on the heating elements burn, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible. It is normal.
- If necessary, switch the toaster on for several times.

TIPS

- The toasting level depends on the thickness of the bread slice, bread sort and quality. Never toast too thin or too thick slices; the thickness of the toast should not exceed 20 mm.
- If the toasts are jammed in the slot, press the cancel button (1) «Cancel», unplug the toaster and let it cool down. Use a suitable wooden spatula to remove the toasts. Do not touch the heating elements to avoid damaging them.

MAKING TOASTS

- Make sure that the removable tray (5) is installed.
- Put one or two slices of bread into the slots for bread toasting (4).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required toasting level using the knob (2):
 - «-1» – minimal toasting level;
 - «6» – maximal toasting level.
- **Note:** Set the control knob (2) to the needed position. The toasting mode depends on the thickness of the bread slice, bread sort and quality; choose it experimentally. Given that it takes some time for the heating element to heat up after the first switching on, the toasting level of the first toasts will be less at the same position of the knob (2).
- Press on the carriage control lever (3) until clamping.
- When the toasts are ready, the unit will be switched off automatically, the carriage control lever (3) will return to its initial position.
- To remove small toasts, carefully move the carriage control lever (3) upwards.
- If you want to stop the process of toasting, press the cancel button «Cancel» (1).
- After the operation unplug the toaster by taking the power plug out of the mains socket and let it cool down.
- Remove the removable tray (5), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning make sure that the unit is unplugged.
- Wait until the toaster cools down completely.
- Clean the outer surface of the toaster body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the toaster.
- Remove the tray (5), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- To avoid injuries or damage of the unit, never insert foreign objects into the slots for bread toasting (4).
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Toaster – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 800 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from the contact address list given in the bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ТОСТЕР VT-1586 BK

Тостер предназначен только для поджаривания ломтиков хлеба.

ОПИСАНИЕ

1. «Сancel» кнрипуу батирмасы
2. Регулятор степени поджаривания тостов
3. Рычаг включения тостера
4. Отверстия для тостов
5. Съёмный поддон для крошек
6. Место наматки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилком»; включайте его в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не допускайте перегрева при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить сетевую вилку в электрическую розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие. (Не прикасайтесь к тостеру, сетевому шнуру и вилке мокрыми руками.)
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточное место для хорошей вентиляции.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Внимание! Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.

- Не используйте тостер рядом со шторами, близко от стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кусочками полиэтилена или любыми другими легковоспламеняющимися материалами, а также рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).

Используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема или варенья.

- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернённые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.

Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.

- Не прикасайтесь к нагретым поверхностям тостера. **Внимание!** В процессе приготовления тосты нагреваются. Будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

Всякий раз после окончания работы или перед чистой обязательной выключайте тостер и отключайте его от электросети.

Отключая устройство от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.

- Прежде чем приступить к чистке тостера, убедитесь в том, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на поддоне не скапливались крошки.
- Не перемещайте тостер во время его работы.

Во избежание пожара или получения удара электрическим током запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.

Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.

Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми крошками мебели.

Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удара!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Во время работы прибора и его останавления размещайте устройство в местах, недоступных для детей.

Данное устройство не предназначено для использования детьми.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

Запрещается пользоваться тостером при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Перевозите устройство только в заводской упаковке.

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Из любой последней инструкции

Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

ЕЭС Данное изделие соответствует всем требованиям европейской и российской стандарта безопасности и гигиены.

Изоготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Адрес: Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.
Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОСТОРОЖНО! Во время работы металлические детали тостера сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Никогда не пытайтесь вытаскивать зажжённые тосты из включённого тостера руками или использовать какие-либо металлические предметы, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электрическим током.

Отключите тостер от электрической сети, подождите, пока устройство остынет, и только после этого осторожно извлеките тосты с помощью подходящей деревянной или пластиковой лопатки.

Во избежание ожога не прикасайтесь руками или открытыми участками тела к металлическим деталям тостера во время его работы.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы и наклейки, мешающие нормальной работе устройства.

Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.

На дне корпуса имеется место для наматки сетевого шнура (6). Выберите оптимальную длину сетевого шнура, учитывая его соответствующим образом.

Не загружайте тосты, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, установите регулятор степени поджаривания (2) в положение «-» и включите устройство, нажав на рычаг (3).

При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление.

При необходимости включите тостер несколько раз.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.

Если тосты застряли, нажмите на кнопку отмены (1) «Cancel», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте тостеру остыть. Используйте подходящую деревянную лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам во избежание их повреждения.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

Убедитесь, что съёмный поддон (5) установлен.

Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (4).

Установите степень поджаривания тостов регулятором (2):

«-1» – минимальная степень поджаривания;

«6» – максимальная степень поджаривания.

Примечание: Устанавливайте регулятор (2) в положение, соответствующее вашим потребностям. Режим поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта, качества хлеба и подбора оптимального пути. Учитывая то, что после первого включения для нагрева нагревательного элемента требуется некоторое время, степень поджаривания первых тостов при одном и том же положении регулятора (2) будет меньше.

Нажмите на рычаг включения (3) до его фиксации.

Когда тосты приготовятся, устройство автоматически отключится, рычаг (3) займёт исходное положение.

Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите рычаг включения (3) вверх.

Если вы хотите превратить процесс поджаривания тостов, нажмите на кнопку отмены (1) «Cancel».

После окончания работы отключите тостер от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из розетки, и дайте тостеру остыть.

Извлеките съёмный поддон (5) и очистите его от хлебных крошек, после чего установите поддон (5) на место.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети.

Дождитесь, когда тостер полностью остынет.

Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.

Запрещается для чистки тостера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.

Извлеките поддон (5) и очистите его от хлебных крошек, после чего установите поддон (5) на место.

Запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур или сам прибор в воду или в любые другие жидкости.

Во избежание получения травм или повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов (4).

Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Тостер – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 800 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

ЕЭС Данное изделие соответствует всем требованиям европейской и российской стандарта безопасности и гигиены.

Изоготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Адрес: Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.
Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ҚАЗАҚША

ТОСТЕР VT-1586 BK

Тостер нан тілімдерін қуыруға ғана арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. «Сancel» кнрипуу батирмасы
2. Тосттарды қуыру деңгейінің реттегіші
3. Тосттарды іске қосатын иіртрегіш
4. Тосттарға арналған санялау
5. Қиқымдарға арналған шешімелі астау
6. Желілік бауды орайтын орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қуат тізбегінде қосымша қорғану үшін 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тогы бар қорғаушы сөндірiш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманға жолығыңыз.

ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мөлiмет ретiнде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлiгiне зиян келтiруге себеп болуы мүмкiн.

Құрылғыны бiрiншi рет қосар алдында, электр желiсiнiң кернеуi құрылғының корпусында көрсетiлген кернеуге сәйкес келетiнiн тексерiп алыңыз.

Желiлiк шнур «евроашамен» жабыдқатпаңыз, оны жерге сенiмдi қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.

Өрт шығу қаупiн болдырмау үшін құрылғыны электр розеткасына қосар алдында жалғастырыштарды пайдаланбаңыз.

Тостердi қосу немесе желiлiк шнур ашасын электр розеткасына сғуу алдында қолдарыңыздың құрғақтығын тексерiп алыңыз. (тостерге, желi бауына және ашасына сулы қолыңызбен тиiспейсiз).

Тостердi ұстау пiс пайдаланбаңыз.

Құрылғыны тегiс тұрақты бетке орналастырыңыз.

Тостердiң айналдына үнеми желдетiлуге желiлiктi орын болуы керек.

Жұмыс iстеуiшi құрылғыны ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Тосттарды қуыру дәрежесiн дұрыс белгiлеу, ұстау тәрiзiн және тосттар суығын қуығын күтiңiз.

Тосттардi перденiң қасында, тұсқағаз, жалпыланған қабырғаларға жақын, қымдердiң, асуылк сүлгiлердiң және кез келген тез тұтанатын материалдардың және жоғары температуралармен азымдалуы мүмкiн беттердiң қасында пайдаланбаңыз.

Тосттарды ыстық беттерге (газ немесе электр плитасы, үрмелi шақпақ сияқты) жақын жерде пайдаланбаңыз.

Тосттардi құрамдана қанты көп, джем немесе тосап түрiндегi салмалары бар өнiмдердi қуыру үшін пайдаланбаңыз.

Өрттiң шығу қаупiн болдырмау үшін тостерге өте үлкен көлемдi өнiмдер мен фольгаға оралған өнiмдердi салмаңыз.

Тосттарды дайындаған кезде ешбiр жағдайда тостердi бүркеп жаппаңыз.

Құрылғы жұмыс iстеп тұрғанда тосттарды шығаруға тыйым салынады.

Тостердiң қызған беттерiне тиiспейсiз.

Назар аударыңыз! Дайындау процесiнде тосттар қызды. Қуып қалмау үшін абай болыңыз.

Жұмысты аяқтаған кейiн немесе тазалау алдында тостердi протерлердi, оны ұрауы, тостердiң дәрежесi азырақ боларды.

Құрылғыны электр желiсiнен ажыратқан кезде, ешқашан желiлiк баудан тартпаңыз, желiлiк баудың айыртетiлгенiн ұстаның және оны абайлап электрлiк ашалықтан шығарыңыз.

Тостердi тазалауға кiрiспес бұрын оның суығын тексерiп алыңыз.

Жұмыс iстеген және салқындаған Табаңдық үстiнде қолымдардың жиналып қалмауын қадағалап отырыңыз.

Тостердi жұмыс iстеп тұрған кезде тасымалдамаңыз.

Өрттiң шығу және

